



Naučte se hravě pět
anglických konverzačních
témat
pomocí slovních map...

Martin Kupka

... a pět běžných jazykových jevů k tomu !



Naučte se hravě pět anglických konverzačních témat pomocí slovních map... ... a pět běžných jazykových jevů k tomu!



Baví mě inspirovat lidi k využití neotřelých metod studia angličtiny, protože jsem si je vyzkoušel na sobě a na svých studentech, a vím, že fungují!

Prohlášení: Tento materiál je informačním produktem. Pokud jej chcete nabídnout někomu dalšímu, prosím odkažte ho na moje stránky

www.anglickylip.cz, kde je volně ke stažení. Jakékoliv šíření nebo poskytování třetím osobám je zakázáno a je porušením autorského zákona, které může být stíháno. Děkuji za pochopení a respektování tohoto sdělení.

Vítám vás na stránkách eBooku, pomocí něhož si vyzkoušíte neotřelou metodu výuky anglické slovní zásoby.

Tento eBook vás naučí, jak se rychleji naučit slovní zásobu a vyhnout se směšným čechismům!

Jmenuji se Martin Kupka a ve svých kurzech [individuální výuky angličtiny](#) nechávám studentům zažít radost z rychlého pokroku ve studiu díky využití metod, které opravdu fungují.

Vedla k tomu velmi dlouhá cesta:

Rád si popovídám a rád tuto schopnost předávám svým studentům

Věc, kterou si opravdu užívám, jsou rozhovory s lidmi z cizích zemí. Lidé a jejich životy mě vždy zajímali. Rád o nich přemýšlím a rád si s nimi povídám. **Je úžasné přicházet na to, že na světě chtějí všichni obyčejní lidé tu samou věc - normálně žít.** Mít dobrou práci, okruh blízkých lidí, zajištěnou budoucnost a nějaké příjemné zážitky. Díky znalosti angličtiny se mohu dát do řeči s kýmkoli – ať už s usměvavými turisty ze Švédska v Praze na ulici, nebo



třeba ve Skotsku či v Portugalsku s prodavačkou v malém obchůdku. A také si mohu užít například moc zajímavý pokec s majitelkou malinké restaurace v Amsterdamu. Takový výlet pryč z Česka už mě nenaplňuje hrůzou z toho, že se venku ve světě nedomluví ani v obyčejných situacích, a proboha co bych dělal ve chvíli, kdybych potřeboval pomoc v nenadálé situaci?! Naopak! **Odjíždím z Čech pokaždé se vzrušením, že mě v tom báječném obrovském světě zase čeká nějaké nové zajímavé setkání.** A tak mám po dvaceti letech cestování pěknou řádku přátel v Anglii a v USA, ale i na Ukrajině nebo v Srbsku.

Přes dvacet let vyučuji angličtinu. Práce lektora mě baví a naplňuje, dnes dokonce více než kdy jindy. Mám upřímnou radost z toho, že nechávám své studenty zažít pocit skutečného pokroku. V mnoha případech jsou to lidé, kteří nic takového nezažili ani za dlouhé roky studia, a již to téměř vzdali.

Cesta poznání

Vždycky tomu tak ale nebylo, i já jsem pochopitelně musel projít dlouhou cestu poznání. Jednak ke své velmi dobré znalosti angličtiny, ale hlavně k používání odlišných metod ve své práci – ve výuce slovní zásoby i gramatiky a k metodě, jak naučit studenta opravdu myslet v angličtině.

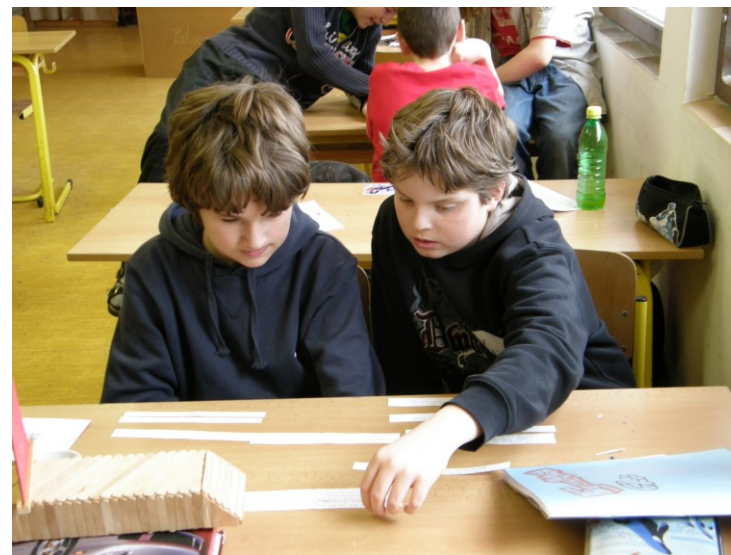
Ta mě začala bavit ve čtrnácti letech. Čtrnáct mi ale bylo v době hluboké totality, kdy v Čechách existovaly jen mizerné učebnice a nebyla šance potkat anglicky mluvící bytost. Byl jsem převážně samouk, protože na základní

škole a na gymnáziu se víceméně učilo pomocí dnes dávno překonaných metod. Nesmyslně jsem si vypisoval slovíčka bez ladu a skladu a propadal zoufalství z toho, že si jich po čase pamatuji jen necelou polovinu. **Netušil jsem tehdy, že to byl ten nejhorší způsob studia.** Bifloval jsem se různé gramatické poučky, a když jsem chtěl dát dohromady nějakou složitější větu, stejně jsem měl v hlavě prázdno, a pak zákonitě následoval pocit frustrace z toho, že už to zase nejde.

Když nás v roce 1984 náhodou pustili do tehdejší Jugoslávie, setkal jsem se tam poprvé v životě se skutečnými Angličany. Celý roztřesený jsem se dal do rozhovoru se staršími manželi, kteří tam trávili dovolenou. Bože to byl trapas! Pán mi neustále opravoval chyby a mimoděk tak nastavil zrcadlo mojí ubohé znalosti. **Byl jsem zoufalý. Měl jsem za sebou už i vysokou školu a roky studia angličtiny, a stejně mi to nebylo nic platné.**

Ani přesto mě však angličtina nepřestala bavit. Ačkoliv jsem vystudoval technicky zaměřenou vysokou školu, život mě nasměroval mezi učitele. Bylo to už sice po sametové revoluci, ale nové věci sem pořád přicházely zvolna. Zdokonaloval jsem se v metodách výuky vcelku rychle, ale to zásadní přicházelo jen velmi pomalu.

Jak skutečně docílit u studentů opravdového pokroku? Trvalo mi to dlouhých šest let, než jsem se odvážil nebýt ve výuce závislý na klasické komerční učebnici. Poznání, že dokonce většina moderních učebnic používá málo efektivní metodu, přišlo až při účasti na vynikajícím metodickém kurzu v anglickém Canterbury v roce 1996.



Do té doby jsem sice zažíval střídavé úspěchy a neúspěchy, ale celkově jsem byl pořád jen průměrný učitel. Štvalo mě, že nedokážu vybočit z průměru a velmi jsem toužil uspět jako opravdu dobrý lektor angličtiny.

Vytrval jsem

Vytrval jsem a čas pracoval pro mě. **Hledal jsem jiné způsoby, jak se propracovat k mnohem lepší znalosti angličtiny a zkoušel jsem je sám na sobě.** A protože jsem vždycky učil s nadšením, s lety přibývajících zkušeností jsem si ze studentů udělal pokusné králíky. **Prostě jsem neustále inovoval svoje metody a jednoho dne mě chytila myšlenka, že na základě svých nejlepších zkušeností vytvořím vlastní studijní materiály.**

Nabízím vám cestu!

Dnes mám opravdu svoji metodu a své materiály. Učebnice už dávno nepoužívám. Nedokážu pobrat všechny studenty a občas si dělám pořadník. Teď jsem však na internetu objevil existenci eBooku a napadlo mě, že bych mohl svou účinnou metodu šířit také tímto způsobem. **Těším se, že pomohu lidem, pro které se mi nedostává místa v mých kurzech!**

Moment, na který se vždy těším, a který s radostí očekávám, je chvíle, kdy se na obličeji mého studenta objeví úlevný úsměv. Obvykle se tak stane po návratu z dovolené, kdy mi nadšeně líčí, že už konečně něco neblekotal za divokého šermování rukama a neprožíval ty neskutečně trapné situace. Jako nedávno studentka Martina. Celá se pyšně naparovala, když mi líčila, jak se jim na Krétě rozbilo pronajaté auto a ona musela všechno sama vyřídit po telefonu,

samozřejmě v angličtině. Její manžel na ni prý jen nevěřičně zíral. Martina mi poděkovala za to, že jsem to já, kdo ji konečně naučil anglicky myslet a vyvedl ji z toho bludiště, ve kterém se jako notorický začátečník motala tolik let.

A nyní se pusťme do studia!

Již se nacházíte na stránkách eBooku, ve kterém najdete **anglické slovní mapy**, jež se mi velmi osvědčily v individuálních jazykových kurzech. Vytvářel jsem je několik let a současně jsem je neustále inovoval na základě připomínek svých studentů.

Jde tedy o věc vyzkoušenou v praxi. **Slovní mapa spojuje dvě velké výhody:**

- slovní zásoba se týká jednoho tématu a jednotlivá slova spolu logicky souvisí. V praxi jsem si ověřil, že je tento způsob daleko účinnější, než studium slov bez vzájemné souvislosti,
- využívají skutečnosti, že většina z nás má dobrou fotografickou paměť, která je významným pomocníkem při paměťovém učení.

Obě zmíněné výhody jsou v tomto eBooku doplněny výkladem typických anglických jazykových jevů, které lze zobecnit a samozřejmě využít i u jiného konverzačního tématu.

Zároveň osvojení si příslušného jazykového jevu vás posune blíže k autentické angličtině a pomůže vám vyhnout se čechismům.

Obsah

1. téma:	Asking the way	jazykový jev: nepřímá otázka	 str. 9
2. téma:	Education	jazykový jev: kolokace sloves <i>do/take/sit</i> s výrazem <i>an exam</i>	 str. 13
3. téma:	Leisure time	jazykový jev: hovorové slovesné vazby	 str. 17
4. téma:	Course of life	jazykový jev: slovesa změny stavu	 str. 21
5. téma:	Health	jazykový jev: význam předložek v předložkových vazbách	 str. 25

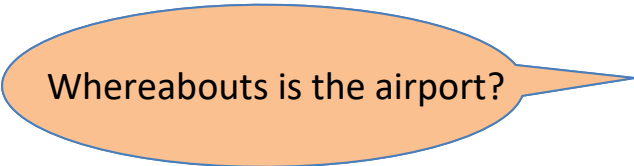
1.téma

Asking the way

V této slovní mapě nejprve narazíte na výraz *whereabouts*.

Překlad by mohl znít následovně: *oblast kde se nacházím*.

Můžete se tedy jako turisté ptát:



Whereabouts is the airport?

Ve které části města se nachází letiště?

Není to nejobvyklejší otázka turistů, ale máte něco pro zpestření vaší angličtiny. ☺

Všimněte si v tématu Asking the way příkladů **přímých otázek**:

Excuse me, which is the way to the centre?

Promiňte, kudy se jde do centra?

Excuse me, how can I get to the station?

Promiňte, jak se dostanu na nádraží?

Excuse me, can you tell me the way to the bus stop?

Promiňte, můžete mi říci cestu k
autobusové zastávce?

Srovnejte je s větou v naší slovní mapě, která otázkou není a nemá tudíž slovosled otázky, ale oznamovací věty:

Excuse me, I don't know **how I can get** to the airport.

Promiňte, nevím jak se dostanu na letiště.

Ve slovní mapě vlevo dole je příklad věty, které říkáme **nepřímá otázka**:

Excuse me, can you tell me **how I can get** to the underground? Promiňte, řeknete mi, jak se dostanu do metra?

Obsahuje dvě otázky: *can you tell me? / how can I get to the airport?*

Pokud obě otázky spojíme, slovosled otázky má jen ta první. Ta druhá má slovosled oznamovací věty!

Nastudujte i následující velmi používané nepřímé otázky:

přímá otázka:	What is her name?	Jak se ona jmenuje?
nepřímá otázka:	Can you tell me what her name is?	Můžeš mi říci, jak se ona jmenuje?
přímá otázka:	What is the date today?	Kolikátého je dneska?
nepřímá otázka:	Do you know what the date is today?	Víš kolikátého je dneska?
přímá otázka:	What's the time?	Kolik je hodin?
nepřímá otázka:	Do you happen to know what the time is?	Nevíš náhodou, kolik je hodin?

Možná jste trochu překvapeni, protože jste výše uvedené chyby dělali, aniž byste měli zdání, že vaše věty opravdu zněly chybně.

Nevadí! Teď jste na dobré cestě udělat korekci!

Whereabouts is the
café?!

(1)

Asking the way

Ptáme se na cestu

Kde se zhruba nachází ta kavárna?!

Excuse me,
which is the way to the centre?

Prosím Vás, kudy se jde do centra?

Excuse me,
how can I get to the station?

Prosím Vás, jak se dostanu na nádraží?

Excuse me,
can you tell me the way to the bus stop?

Prosím Vás, můžete mi říct cestu na autobusovou zastávku?

Excuse me,
I don't know how I can get to the airport.

(2)

Promiňte, nevím jak se dostat na letiště.

Excuse me, can you tell me
how I can get to the underground?

(2)

Promiňte, můžete mi říci jak se dostanu do metra?

Go straight on!

Jděte rovně!

Go along this street!

Jděte touto ulicí!

Keep on this road!

Keep walking along this street
until you get to the square!

(3)

Jděte pořád touto ulicí
dokud nedojdete na náměstí!

Držte se téhle silnice!

Go along this street
as far as the crossroads!

(3)

Jděte touto ulicí
až na křižovatku!

You will pass a church
on the left!

Nalevo minete kostel!

Turn right / left!

Odbočte doprava/doleva.

Take the first turning to the right!

Jděte první odbočkou doprava!

Get on / off the bus there!

Tam nastupte / vystupte do / z autobusu!

You will see it

Uvidíte to

behind you,
in front of you,
on the right / left,
opposite the bank,
over the street,
beyond the river.

za sebou,
před sebou,
napravo/nalevo,
naproti bance,
přes ulici,
za řekou.

2. téma

Education

Co především stojí za povšimnutí v této slovní mapě je **jazykový jev zvaný kolokace podstatných jmen se slovesy**. Kolokace, čili collocation, je v angličtině neobyčejně rozšířený jev. Kolokace je v podstatě ustálené spojení. Pokud je změníme, výsledné spojení slov zní buď nepřírozně, nebo dokonce znamená něco jiného, než jsme chtěli vytvořit! Posudte sami:

V této slovní mapě se nachází kolokace výrazu *exam* – *zkouška* (celý výraz je *examination*) se slovesy *do/take/sit*.

Pokud chci říci, že zítra dělám zkoušku, mám na vybranou z následujících variant:

I am doing an exam tomorrow.

I am taking an exam tomorrow.

I am sitting an exam tomorrow.

Češi mají ve zvyku říkat:

Zítra mám zkoušku.

Čeština je vede do překladu:

I am having an exam tomorrow.

Rodilý mluvčí na uvedenou větu nejspíš zareaguje:

Oh, really? Are you having any health problems?
Opravdu? Máš teď nějaké zdravotní problémy?

Kolokace *have an exam* totiž znamená *mít prohlídku u lékaře*!

Krásný příklad jak se při překlápění češtiny do angličtiny dostat do pastí!

Takže pozor! Neberte anglické kolokace na lehkou váhu!

Ve slovní mapě **Education** je ještě jeden velmi užitečný výraz: *do well at studies* – *vést si dobře při studiu.*

Při svém styku s rodilými mluvčími jste jistě někdy dostali otázku:

Hi, how are you doing?

To je ten pravý dotaz na kvalitu vašeho momentálního bytí, neboť znamená:

Čau, jak se vede?

Říkám úmyslně ten pravý dotaz, neboť ptá-li se vás rodilý mluvčí

Hello, how are you?

jde zpravidla o otevírací frázi společenského rozhovoru. Jistě jste tento dotaz slyšeli od někoho, koho jste nikdy předtím neviděli, a po skončení konverzace jste se už nikdy nesetkali. Tuto otázku nám jsou ale schopni předložit i naši dlouholetí přátelé, a to každý nový den jejich návštěvy. Jak jsem řekl, jde především o otevírací frázi!

Neváhejte se tedy ptát ***Hello, how are you doing?***, pokud vás opravdu zajímá štěstí vašeho partnera v rozhovoru!

apply for the school hlásit se na školu

go to school chodit do školy

study at school studovat školu

attend school navštěvovat školu

be expelled from the school být vyloučen ze školy

requirements požadavky

matematika

maths

tělocvik

P.E.

počítače

I.T.

občanka

social studies

school subjects školní předměty

languages

English

German

French

Spanish

hlásit se na školu

chodit do školy

studovat školu

navštěvovat školu

být vyloučen ze školy

acquire knowledge získat znalosti

čeština

Czech

dějepis

history

learn učít se

school subjects školní předměty

jazyky

languages

English

German

French

Spanish

Education

vzdělání

znalosti
knowledge

schopnosti
abilities

dovednosti
skills

require knowledge vyžadovat znalosti

výtvarka

art

přírodopis

science

fyzika

physics

zeměpis

geography

chemie

chemistry

hudebka

music

have / get skills / abilities

mít / získat dovednosti / schopnosti

studium

studies

vést si dobře při s.
do well at s.

být úspěšný ve s.
be successful in s.

vynikat ve s.
excel in s.

postupovat zdámě ve s.
get on well at s.

získat znalosti

vyžadovat znalosti

have / get skills / abilities

mít / získat dovednosti / schopnosti

studium

studies

vést si dobře při s.

do well at s.

být úspěšný ve s.

be successful in s.

vynikat ve s.

excel in s.

postupovat zdámě ve s.

get on well at s.

získat znalosti

vyžadovat znalosti

have / get skills / abilities

mít / získat dovednosti / schopnosti

studium

studies

vést si dobře při s.

do well at s.

být úspěšný ve s.

be successful in s.

vynikat ve s.

excel in s.

postupovat zdámě ve s.

get on well at s.

získat znalosti

vyžadovat znalosti

have / get skills / abilities

mít / získat dovednosti / schopnosti

studium

studies

vést si dobře při s.

do well at s.

být úspěšný ve s.

be successful in s.

vynikat ve s.

excel in s.

postupovat zdámě ve s.

get on well at s.

získat znalosti

vyžadovat znalosti

have / get skills / abilities

mít / získat dovednosti / schopnosti

studium

studies

vést si dobře při s.

do well at s.

být úspěšný ve s.

be successful in s.

vynikat ve s.

excel in s.

postupovat zdámě ve s.

get on well at s.

získat znalosti

vyžadovat znalosti

have / get skills / abilities

mít / získat dovednosti / schopnosti

studium

studies

vést si dobře při s.

do well at s.

být úspěšný ve s.

be successful in s.

vynikat ve s.

excel in s.

postupovat zdámě ve s.

get on well at s.

získat znalosti

vyžadovat znalosti

have / get skills / abilities

mít / získat dovednosti / schopnosti

studium

studies

vést si dobře při s.

do well at s.

být úspěšný ve s.

be successful in s.

vynikat ve s.

excel in s.

postupovat zdámě ve s.

get on well at s.

získat znalosti

vyžadovat znalosti

have / get skills / abilities

mít / získat dovednosti / schopnosti

studium

studies

vést si dobře při s.

do well at s.

být úspěšný ve s.

be successful in s.

vynikat ve s.

excel in s.

postupovat zdámě ve s.

get on well at s.

získat znalosti

vyžadovat znalosti

have / get skills / abilities

mít / získat dovednosti / schopnosti

studium

studies

vést si dobře při s.

do well at s.

být úspěšný ve s.

be successful in s.

vynikat ve s.

excel in s.

postupovat zdámě ve s.

get on well at s.

získat znalosti

vyžadovat znalosti

have / get skills / abilities

mít / získat dovednosti / schopnosti

studium

studies

vést si dobře při s.

do well at s.

být úspěšný ve s.

be successful in s.

vynikat ve s.

excel in s.

postupovat zdámě ve s.

get on well at s.

získat znalosti

vyžadovat znalosti

have / get skills / abilities

mít / získat dovednosti / schopnosti

studium

studies

vést si dobře při s.

do well at s.

být úspěšný ve s.

be successful in s.

vynikat ve s.

excel in s.

postupovat zdámě ve s.

get on well at s.

získat znalosti

vyžadovat znalosti

have / get skills / abilities

mít / získat dovednosti / schopnosti

studium

studies

vést si dobře při s.

do well at s.

být úspěšný ve s.

be successful in s.

vynikat ve s.

excel in s.

postupovat zdámě ve s.

get on well at s.

získat znalosti

vyžadovat znalosti

have / get skills / abilities

mít / získat dovednosti / schopnosti

studium

studies

vést si dobře při s.

do well at s.

být úspěšný ve s.

be successful in s.

vynikat ve s.

excel in s.

postupovat zdámě ve s.

get on well at s.

získat znalosti

vyžadovat znalosti

have / get skills / abilities

mít / získat dovednosti / schopnosti

studium

studies

vést si dobře při s.

do well at s.

být úspěšný ve s.

be successful in s.

vynikat ve s.

excel in s.

postupovat zdámě ve s.

get on well at s.

získat znalosti

vyžadovat znalosti

have / get skills / abilities

mít / získat dovednosti / schopnosti

studium

studies

vést si dobře při s.

do well at s.

být úspěšný ve s.

be successful in s.

vynikat ve s.

excel in s.

postupovat zdámě ve s.

get on well at s.

získat znalosti

vyžadovat znalosti

have / get skills / abilities

mít / získat dovednosti / schopnosti

studium

studies

vést si dobře při s.

do well at s.

být úspěšný ve s.

be successful in s.

vynikat ve s.

excel in s.

postupovat zdámě ve s.

get on well at s.

získat znalosti

vyžadovat znalosti

have / get skills / abilities

mít / získat dovednosti / schopnosti

studium

studies

vést si dobře při s.

do well at s.

být úspěšný ve s.

be successful in s.

vynikat ve s.

excel in s.

postupovat zdámě ve s.

get on well at s.

získat znalosti

vyžadovat znalosti

have / get skills / abilities

mít / získat dovednosti / schopnosti

studium

studies

vést si dobře při s.

do well at s.

být úspěšný ve s.

be successful in s.

vynikat ve s.

excel in s.

postupovat zdámě ve s.

get on well at s.

získat znalosti

vyžadovat znalosti

have / get skills / abilities

mít / získat dovednosti / schopnosti

studium

studies

vést si dobře při s.

do well at s.

být úspěšný ve s.

be successful in s.

vynikat ve s.

excel in s.

3.téma

Leisure time

Slovní mapa na téma Leisure time vypadá na první pohled jednoduše, ba přímo banálně.

Obsahuje ale pro studenty angličtiny jednu z nejdůležitějších záležitostí: poznání, že **slovesné vazby v angličtině jsou ustálenou věcí**, a jejich neznalost, nebo lenost je používat nás vede do trapně znějících čechismů, v horším případě k nesouvislému kottání slovíček a šermování rukama.

Mám na mysli výplody typu:

I go to shopping every Friday.

I was swimming yesterday.

I feel fine because I was showering.

We sometimes go to meal to the restaurant.

a podobně... 😊

Slovní mapa **Leisure time** vám umožňuje pevně si osvojit ustálené hovorové slovesné vazby, jejichž základem jsou slovesa

- **go** viz vzorový příklad **go cycling**
- **have** viz vzorový příklad **have a rest**
- **do** viz vzorový příklad **do yoga / do sports**

Níže vám nabízím hrst frází, které pečlivě driluji se svými studenty s cílem vytvořit jim jazykový cit pro užívání zmíněných, velmi užitečných a hodně používaných slovesných vazeb!

V dolní části mapy naleznete několik málo příkladů jednoduchých sloves, která se hodí v konverzaci o volném čase. Volnočasové aktivity jsou v dnešní době daleko pestřejší než uvedená nabídka. Takže podnět pro vaše vlastní bádání ve slovnících!

I go cycling with my friends.

Are you going skiing on Saturday?

He goes running every other day.

Do you sometimes go picking mushrooms?

Jezdím s kamarády na kole.

Jedete v sobotu na lyže?

Chodí obden běhat.

Jezdíš občas na houby?

I used to go fishing with my dad when I was a boy.

We go shopping to Germany.

I feel fine. I have had a shower.

We sometimes have a meal in a restaurant.

We are having some friends in tonight.

Shall we have a glass of wine?

Do you feel like having a walk?

I have had a lovely swim!

I did judo when I was a student.

She does gardening.

Did you do gymnastics when you were a school girl?

We usually do the shopping on Friday.

I hate doing housework.

Jako kluk jsem s tatškou jezdil na ryby.

Jezdíme na nákupy do Německa.

Cítím se fajn. Dal jsem si sprchu.

Občas si dáme jídlo v nějaké restauraci.

Na večer máme domů pozvané nějaké přátele.

Nedáme si sklenku vína?

Nemáte náladu na procházku?

Tak jsem si teď krásně zaplaval!

Jako student jsem chodil na judo.

Věnuje se zahrádce.

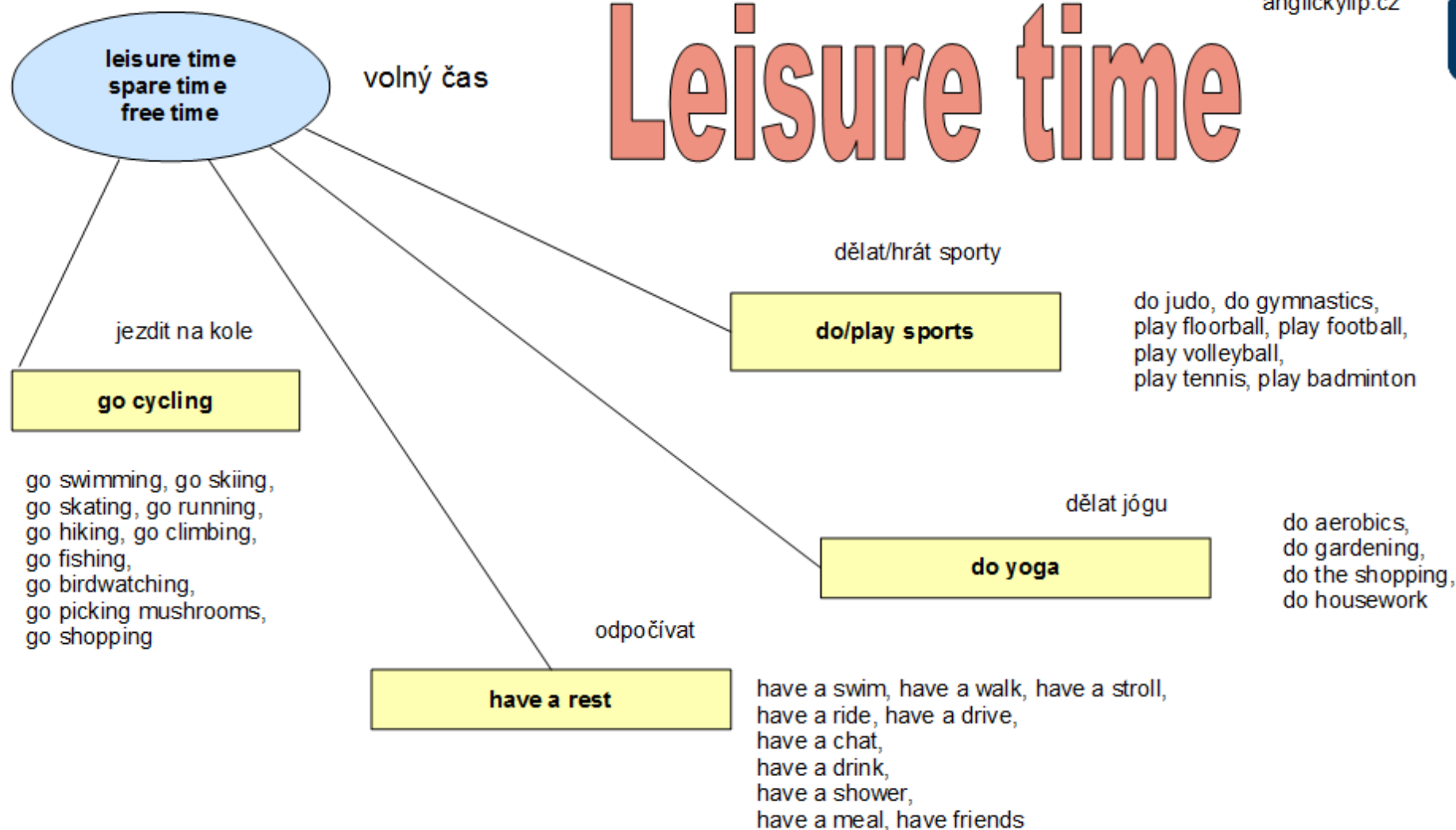
Dělala jsi gymnastiku, když jsi byla školačka?

Děláme nákup obvykle v pátek.

Nesnáším domácí práce.

Zní to lépe, že? Tak drilujte, ať nekotáte nesmysly! 😊

Leisure time



watch TV

dívat se na
televiziwatch films
on DVDdívat se na
filmy na DVD

listen to music

poslouchat hudbu

read
books/magazines

číst knihy / časopisy

chat on skype

klábosit po skypu

go out/
meet friendschodit do společnosti /
setkávat se s přáteli

4.téma

Course of life

Ve slovní mapě **Course of life**, čili Běh života, najdete nejen přehršli velmi užitečných konverzačních výrazů pro rozhovory o mateřství, o svatbě a o manželství, ale především příklady neobyčejně důležitého jazykového jevu, kterým jsou **slovesa změny stavu**!

Velmi půvabně znějící české výrazy *oženit se, vdát se, otěhotnět, zasnoubit se, ovdovět* a podobně, se v angličtině poněkud toporně šroubují ze sloves změny stavu – v této slovní mapě jsou to slovesa **get** a **become** – a z příslušného slovesného tvaru, který dodává celému výrazu smysl.

Ve slovní mapě Course of life najdete například výrazy *be engaged a get engaged, be married a get married, be retired a get retired, be divorced a get divorced*.

Umožní vám neplést si následující užitečné fráze:

We are engaged. Jsme zasnoubeni.

I am not married. Nejsem vdaná.

We got engaged last month. Zasnoubili jsme se minulý měsíc.

I am not going to get married. Nehodlám se vdávat.

He is retired. Je v důchodu.

She is divorced. Je rozvedená.

He got retired last year. Minulý rok odešel do důchodu.

She has got divorced. Je čerstvě rozvedená.

Uvedené fráze obsahují velmi běžné sloveso změny stavu, sloveso **get**.

Pozor! Slovesa změny stavu kolokují s výrazy, které jsou s nimi ve spojení. Následující příklad je typický:

*She **became** pregnant. Otěhotněla.*

Jde o to, že výraz *become pregnant* je kolokací slovesa **become** a výrazu *pregnant*.

Věta *She got pregnant.* není správná, protože to prostě není ta správná kolokace!

Dalšími slovesy změny stavu jsou například slovesa **go, turn, grow a fall**. Jejich slovesná spojení ale v této slovní mapě nenajdete.



Některé z mých studentů potrápí i trojice výrazů *marry somebody* (vzít si koho), *be married* (být ženatý-vdaná) a *get married* (oženit se-vdát se).

Posud'te sami:

I want to marry you.

I want to be married to a Japanese woman.

I want to get married when I am well secured.

Chci si tě vzít.

Chci se oženit s Japonkou.

Chci se oženit až budu dobře zajištěn.

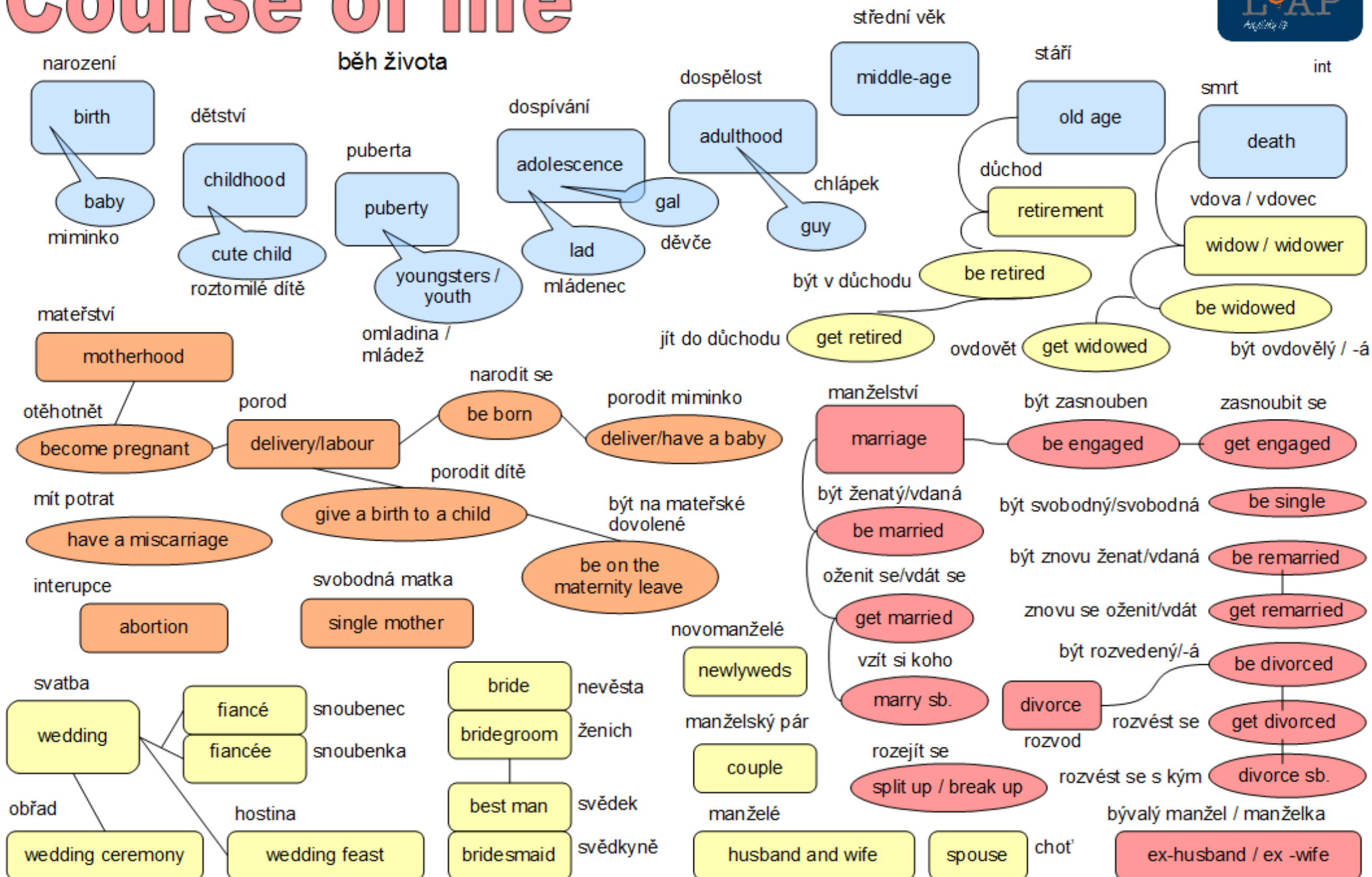


Course of life

anglicky lip.cz



běh života



5.téma

Health

V této slovní mapě si všimněte jevu, který je v angličtině běžný, a sice skutečnosti, že **jedno slovo může mít význam více než jednoho slovního druhu**.

Mám na mysli výraz *hurt*.

Ve větě *It hurts me.* je výraz *hurt* slovesem.

Ve větě *She is hurt.* je výraz *hurt* přídavným jménem

Slovní mapa na téma **Health** ale obsahuje ještě jeden **jazykový jev**, který je českými studenty často ignorován. Jde o **předložkové vazby**!

Moji studenti k nim přistupují poněkud laxně. Jde totiž o běh na dlouhou trať. Jde o dlouhý proces opakování učení a zapomínání něčeho, co nemá ani zbla logiky.

V této slovní mapě najdete vlevo dole výraz **suffer from** a vedle něj výraz **suffer** (oba s variantou slovesa have).

Výraz *suffer* je pochopitelně obyčejné **sloveso**, mající v češtině význam slovesa *trpět / utrpět*.

Výraz *suffer from* je typickou **předložkovou vazbou**, u níž nemá smysl bádat, proč je to právě předložka *from*.

A tak pouhým přidáním předložky nabývá výraz *suffer* významu *trpět opakovaně čím*, nebo také *trpět chronicky čím*.

Srovnejte:

He has suffered an injury.

Utrpěl úraz.

I suffer from splitting headaches.

Trpím šílenými bolestmi hlavy.

Předložkové vazby není radno podceňovat a nelze je ignorovat. Dokážete rozlišit velmi rozdílné významy následujících tří velmi podobných vět?

Yes, I have heard about Bill's appointment.

Yes, I have heard from Bill recently.

Yes, I have heard of Bill.

Ano, slyšel jsem o Billově jmenování.

Ano, jsem s Billem v poslední době v kontaktu.

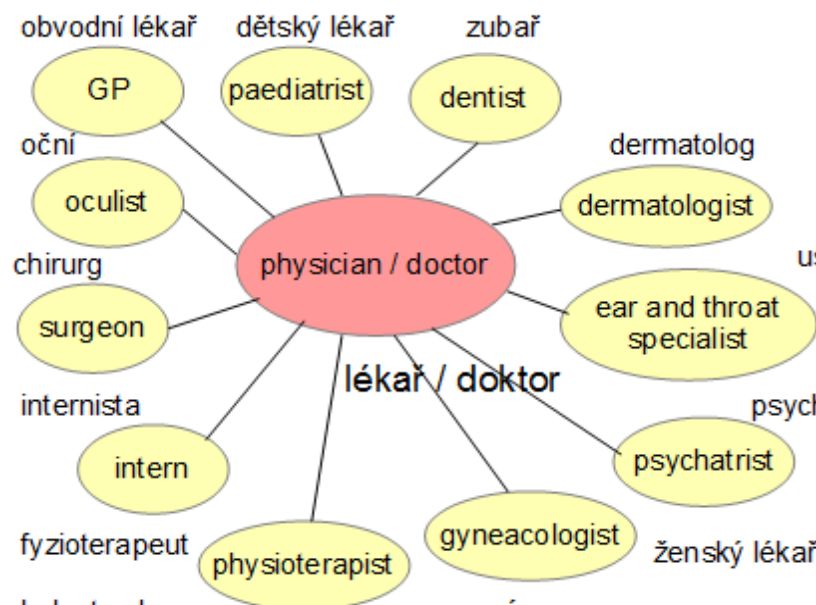
Ano, jméno Bill mi něco říká.

Health zdraví

anglicky lip.cz



BEG



ušní- krční

být / cítit se zdravý

být / cítit se nemocný

být v bolestech

bolet / být bolestivý

be / feel healthy / fine

be / feel ill / sick / unwell

be in agony

be painful

bolet

být zraněn

zranit koho / sebe

hurt

It hurts me.
Bolí to.

be hurt

She is hurt.
Je zraněná.

hurt sb. / oneself

You have hurt him!
Tys ho zranil!

Oh, I have hurt myself!
Jé, já jsem se zranil!

bolest ucha

an earache

bolest hlavy

a headache

bolest zubů

a toothache

bolest zad

a backache

bolest břicha

a stomach ache /
a bellyache

bolest v krku

a sore throat

kašel

a cough

úraz

an injury

záchvat mrtvice

a fit of a stroke

infarkt

a heart attack

bolest

a pain / an ache /
hurting

nervové zhroucení

a nervous
breakdown

trpět čím /
mít co

suffer from /
have

utrpět co /
mít co

suffer /
have

utrpení / duševní bolest / trápení /
deprese

a suffering / a distress /
a sorrow / a grieve / a depression

podstoupit
vyšetření

have an examination

léčba

cure

treatment

léčit nemoc

léčit /
ošetřit pacienta

cure a disease

treat a patient

nachladit se /
dostat rýmu

catch a cold

být nachlazen / mít rýmu

have a cold

nachlazení /
rýma

a cold

příušnice

mumps

spalničky

measles

neštovice

chicken pox

inflammation of
the middle ear

zánět
středního
ucha

nemoc / choroba

disease / illness /
sickness

chřipka

flu

angína

tonsillitis

zánět
slepého střeva

appendicitis

žloutenka

hepatitis

cukrovka

diabetes

encephalitis

zánět
mozkových
blan

zápal plic

Tak, a jsme na konci! V pěti slovních mapách – v pěti tématech slovní zásoby – jste se přiučili slovíčkům, a zároveň jste si osvojili pět běžných jazykových jevů v angličtině.

Otestujte si teď svoje nové znalosti:

(řešení testu je na následující straně)

Přeložte:

1. Promiňte, můžete mi říci, jak se dostanu do metra?
2. Jděte pořád touto ulicí, až se dostanete na náměstí.
3. Zítra dělám zkoušku.
4. Můj syn si vede při studiu dobře.
5. Jedete v sobotu na lyže?
6. Cítím se fajn. Krásně jsem se prošel.
7. Minulý měsíc jsme se zasnoubili.
8. Moje žena je na mateřské dovolené.
9. To nebolí!
10. Bratr trpí bolestmi zad.

1. Excuse me, can you tell me how I can get to the underground?
2. Keep walking along this street till you get to the square.
3. I am doing an exam tomorrow. (I am taking an exam tomorrow./ I am sitting an exam tomorrow.)
4. My son does well at his studies. (My son is doing well at his studies.)
5. Are you going skiing on Saturday?
6. I feel fine. I have had a lovely walk.
7. We got engaged last month.
8. My wife is on the maternity leave.
9. It doesn't hurt!
10. My brother suffers from backaches.

Děkuji vám, že jste došli až sem. Věřím, že jste ve slovních mapách objevili daleko efektivnější způsob studia slovíček, než je jejich pouhé vypisování do nějakého notesu.

Tušíte již, že budete-li respektovat zákonitosti jazykových jevů, budete mluvit správnou angličtinou, oproštěnou od vlivu češtiny?

V tomto eBooku jsem vám nabídl jen malou část slovních map. Zde uvedené jazykové jevy samozřejmě zdaleka nejsou úplným výčtem toho, co byste měli znát. Znalost slovíček, ale především osvojení si jazykových jevů, je podmínkou plynulého projevu v angličtině.

Máte-li zájem o další výukový materiál, podívejte se na nabídku výukových materiálů na www.anglickylip.cz

Pokud byste se chtěli vzdělávat v mých jazykových kurzech, najdete veškeré informace na [mých webových stránkách www.anglickylip.cz](http://www.anglickylip.cz)

